



## CHILETRAS

Adolfo Couve,  
**EL PICADERO.**  
Santiago, Pomaire, 1981.

671.132

La segunda edición de esta novela publicada originalmente en 1974, nos permite acercarnos al mundo desencantado de este joven narrador porteño. Adolfo Couve nació en 1940. Estudió pintura en la Universidad de Chile y posteriormente en Nueva York y París. Se dio a conocer como escritor en 1965, con un texto poético en prosa, que no anunciaba al narrador de la prosa seductora, descarnada, madura, que muestra en *El Picadero*.

El mundo de esta novela es un mundo de sensaciones y sentimientos ambiguos, insinuados pero no definitivamente precisados. Hay una crepuscularidad sistemática del universo de relaciones humanas que se describe. Sus personajes son seres torturados, a los cuales se les ha negado la realización plena de una vida feliz. Todos purgan un dolor que va más allá de sus vidas individuales. Por un lado se nos muestran aquellos como Blanca Diana, que son los signos presos en las redes de un sistema que les limita y les impide realizar productivamente su libertad. Por otro, los que han decidido trasgredir los límites, como Raquel en pos de una falsa ilusión romántica, para caer en una marginalidad degradante e igualmente destructiva. En la ambigüedad se mueven las fuerzas nuevas: Angelino, el hijo de Blanca Diana, trasgresor y aprisionado, es aniquilado. Y el protagonista mismo no logra salir de la oscuridad; conciencia que registra el mundo en que se mueve, pero sin dilucidarlo por completo permanece en las sombras, símbolo de una



pasión no del todo declarada e irrealizable. El señor de Sousa, que ha optado por una ruptura burguesa, que mantiene las convenciones y la mentira de un placer comprado en su mundo del poder, muestra la única opción triunfante: la mediocridad de los sentimientos y la vida humana.

Este mundo difícil es "reordenado" por Couve de un modo descarnado. Los sentimientos son aludidos. Los conflictos reducidos a un esquema. La narración es rápida, fugaz. Falta mirar la realidad, falta sentir lo que se nos miente. Cuando la mirada se detiene sobre un objeto, es para transformarlo en la señal de un signo interior, que es lo que al narrador interesa: "Sólo los ojos daban cuenta de nuestra historia. Miré entonces el reloj, eran las siete de la tarde. Encendían los faros y un auto cruzó veloz hacia el Sena. Entonces fijé ese momento como tortura y de-

de Luis Alberto Ganderats, nos cuenta el origen del término "niñas pirulas". Y desde París, la ya conocidísima y ex pirula Beachi Ovalle, patca en el suelo de entusiasmo y desencanto, exclamando: "¡¡¡¡¡Un nuevo Manual de Urbanidad!!!! (...) ¡Para qué!, digo yo..."

Desde el viejo manual de Carreño, que nos enseñaba a no mezclar nuestras cosas privadas y personales con las de nuestra vida pública y profesional —recomendable para quienes cuentan por más de sesenta minutos sus llantos en las reuniones de cierto gremio literario—, hasta el satírico Manual de Urbanidad de Tom Wolfe, donde se nos cuenta entre otras cosas la aristocrática costumbre de la "cena con mono", muchos han sido los intentos de normativa de la vida social. Este de Sasía se

nuestra sociedad, y se hermana con la obra histriónica de algunos de nuestros humoristas, que han hallado en la caricatura social una fuente poderosa del mejor y más socialmente creativo humor. Un humor que logra por el poder de la ironía despertar la conciencia sobre algunos aspectos de nuestra realidad. Habría que recordar como un antecedente, los *Artículos de Malas Costumbres* de Alfredo Lefevbre, obra preciosa y mal conocida.

El texto está escrito con ingenio, con agudeza e inteligencia, y con un buen uso de un lenguaje que imita entreteñidamente la escritura preceptiva. De la ironización de las normas y costumbres, surge la proclamación de la libertad contra ellas, vieja oscilación de nuestra humanidad.

Primer No 56. Sto. marzo 1982

# Chiletras. [artículo]

Libros y documentos

## FECHA DE PUBLICACIÓN

1982

## FORMATO

Artículo

## DATOS DE PUBLICACIÓN

Chiletras. [artículo]. il.

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile